



المعهد العالي للغات "مصر الجديدة"

توصيف برنامج اللغة الفرنسية



نموذج رقم (13)

توصيف برنامج اللغة الفرنسية

العام الأكاديمي 2025/2024

أ. معلومات أساسية:

1. اسم البرنامج: برنامج ليسانس اللغة الفرنسية
 2. طبيعة البرنامج: أحادي
 3. القسم المسئول عن البرنامج: قسم اللغة الفرنسية
- تاريخ اقرار البرنامج:

ب. معلومات متخصصة:

قسم اللغة الفرنسية وهو أقدم اقسام المعهد واللائحة التي تحكمه تم تعديلها أكثر من مرة لمواكبة التطوير المستمر في منظومة التعليم والجودة لكي تكفل التأهيل اللغوي المناسب لا بناءه.

رسالة برنامج اللغة الفرنسية:

تتمثل رسالة البرنامج في إعداد كوادر قادرة ومؤهلة في اللغة الفرنسية وآدابها للإسهام في خدمة المجتمع والقيام بدور إيجابي في مجال البحث العلمي والتواصل الحضاري.

1. الأهداف العامة للبرنامج:

تتمثل أهداف البرنامج في الاتي:

1. اعداد كوادر متميزة من المترجمين في مجالات الترجمة التحريرية والفورية.
 2. اعداد متخصصين في اللغة الفرنسية وآدابها قادرين على تلبية احتياجات سوق العمل في المجالات ذات الصلة.
 3. اعداد باحثين قادرين على المقارنة بين اللغات ذات الاسر الواحدة والمختلفة.
 4. تنمية مهارات الخريج الشخصية والفكرية.
- مواصفات الخريج وفقا للمعايير القومية لقطاع كليات الآداب "اللغات"
1. اجادة اللغة الفرنسية(تحدثا وكتابة وقراءة) اجادة تامة.



2. الترجمة من اللغة الفرنسية واليهما.
 3. اجادة اللغة الفرنسية اجادة تسمح له بالتحدث بها والتفاعل معها، والالامام بنتاجها الفكري والفني ومستجداته.
 4. التواصل مع الثقافات الأخرى انطلاقا من خلفية قوية لثقافته العربية.
 5. التمكن من ثقافة لغة التخصص والقدرة على إدراك الإطار الحضاري الشامل للغة، وما تمتاز به ثقافتها.
 6. القراءة الواعية للأدب المكتوب باللغة الفرنسية.
 7. الالامام بلغة أجنبية ثانية.
 8. استخدام الحاسب الآلي ووسائل التكنولوجيا والاتصال الحديثة بالطريقة التي تخدم تخصصه.
 9. إدراك أهمية تخصصه ودوره في المشاركة الايجابية في بناء المجتمع وتنميته.
2. **المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:**

1/2 المعلومات والمفاهيم:

- يجب أن يكون الخريج قادرا على فهم:
- 1/1/2 القواعد اللغوية والنحوية للغة الفرنسية.
 - 2/1/2 أساليب التعبير اللغوية والأدبية الشائعة في اللغة الفرنسية.
 - 3/1/2 التيارات الأدبية والفكرية الشائعة في تراث اللغة الفرنسية.
 - 4/1/2 النواتج الأدبي والفكري لأشهر الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين في تراث اللغة الفرنسية.
 - 5/1/2 التاريخ الحضاري والسياسي والاجتماعي للغة الفرنسية.
 - 6/1/2 المعارف والمفاهيم الأساسية في مجالات الترجمة والنظريات الأدبية.
 - 7/1/2 أهم القواعد اللغوية والنحوية في اللغة العربية.
 - 8/1/2 أهم القواعد اللغوية والنحوية وأساليب التعبير للغة أجنبية ثانية.
 - 9/1/2 المعلومات المتعلقة بوطنه وحضارته وتاريخه والعالم المحيط به.

2/2 المهارات الذهنية:

يجب أن يكون الخريج قادرا على:

- 1/2/2 إدراك العلاقات السياقية للأساليب المختلفة في اللغة و الفرنسية التمييز بينها.
- 2/2/2 تحليل ونقد النصوص الشفوية والمكتوبة بلغة التخصص.
- 3/2/2 المقارنة بين الثقافة الفرنسية وبين ثقافة اللغة العربية وتراثها.



4/2/2 إدراك الدلالات اللغوية والنحوية وتطورها.
3/2 مهارات مهنية وعملية:

- 1/3/2 توظيف المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال عمله.
- 2/3/2 القراءة الصحيحة للنصوص المكتوبة باللغة الفرنسية
- 3/3/2 ترجمة النصوص من وإلى اللغة العربية.
- 4/3/2 استخدام القواعد اللغوية الصحيحة في كتابة موضوع، أو القاء كلمة باللغة الفرنسية.
- 5/3/2 اجراء حوار مع متحدثي اللغة الفرنسية.
- 6/3/2 استخدام مراجع باللغة الاجنبية الثانية التي تعلمها.

4/2 مهارات عامة:

يجب أن يكون الخريج قادرا على:

- 1/4/2 العمل الجماعي وادارة الفريق.
- 2/4/2 التعبير عن عبارة موجزة.
- 3/4/2 اقتراح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله.
- 4/4/2 التواصل بإيجابية مع الآخرين.
- 5/4/2 استخدام تكنولوجيا المعلومات في مجال تخصصه.
- 6/4/2 جمع وعرض المعلومات بطريقة ملائمة.

3. المعايير الأكاديمية للبرنامج: المعايير القومية الأكاديمية قطاع كليات الآداب للهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد.

4. العلامات المرجعية:

5. هيكل ومكونات البرنامج:

أ. مدة البرنامج: أربعة أعوام دراسية كاملة مقسمة على 8 فصول دراسية.

ب. هيكل البرنامج:

• عدد الساعات/ اسبوعيا الفصل الدراسي الاول: 102

• عدد الساعات/ اسبوعيا الفصل الدراسي الثاني: 102



1. مقررات العلوم الأساسية:

الفرقة	اسم المقرر
الأولى	لغة عربية (قواعد - أدب - نصوص)
الأولى	لغة عربية (مقال - مراجع - مطالعات)
الثانية	لغة عربية (قواعد أدب ونصوص)
الثانية	لغة عربية (مقال - مراجع - مطالعات)
الثالثة	لغة عربية (قواعد - أدب - نصوص)
الثالثة	لغة عربية (مقال - مراجع - مطالعات)
الرابعة	لغة عربية (قواعد - أدب - نصوص)
الرابعة	لغة عربية (مقال - مراجع - مطالعات)
الأولى	لغة ثانية
الثانية	لغة ثانية
الثالثة	لغة ثانية
الرابعة	لغة ثانية
الإجمالي	12

2. مقررات علوم التخصص:

أ. مقررات لغة وعامة

الفرقة	اسم المقرر
1	دراسات لغوية وصوتيات
1	دراسات لغوية وصوتيات
1	مقال و تعبير كتابي (أ)
1	مقال و تعبير كتابي (ب)
1	محادثات وتعبير شفهي (أ)
1	محادثات وتعبير شفهي (ب)



دراسات لغوية وصوتيات	2
دراسات لغوية وصوتيات	2
مقال (أ)	2
مقال (ب)	2
محادثات وتعبير شفهي (أ)	2
محادثات وتعبير شفهي (ب)	2
قواعد لغة	3
قواعد لغة	3
مقال (أ)	3
مقال (ب)	3
قاعة بحث	3
قاعة بحث	3
قواعد لغة	4
قواعد لغة	4
مقال (أ)	4
مقال (ب)	4
قاعة بحث	4
قاعة بحث	4
24	الإجمالي

ب. مقررات أدب

الفرقة	اسم المقرر
1	نصوص قرن 17 (أ)
1	نصوص قرن 17 (ب)
1	مدخل الى الأدب و الحضارة (أ)
1	مدخل الى الأدب و الحضارة (ب)
2	نصوص قرن 18 (أ)
2	نصوص قرن 18 (ب)
2	تاريخ أدب و حضارة قرن 18 (أ)



2	تاريخ أدب وحضارة قرن الـ 18 (ب)
3	نصوص أدبية قرن 19 (أ)
3	نصوص أدبية قرن 19 (ب)
3	تاريخ أدب القرن الـ 19 (أ)
3	تاريخ أدب القرن الـ 19 (ب)
4	تاريخ أدب فرنسي وفرنكفوني وحضارة القرن 20 (أ)
4	تاريخ أدب فرنسي وفرنكفوني وحضارة القرن 20 (ب)
4	نصوص أدبية قرن 20 (أ)
4	نصوص أدبية قرن 20 (ب)
16	الإجمالي

ج. مقررات ترجمة

الفرقة	اسم المقرر
1	ترجمة إلى العربية (مبادئ الترجمة-نصوص عامة) (أ)
1	ترجمة إلى العربية (مبادئ الترجمة-نصوص عامة) (ب)
1	ترجمة إلى الفرنسية (مبادئ الترجمة-نصوص عامة) (أ)
1	ترجمة إلى الفرنسية (مبادئ الترجمة-نصوص عامة) (ب)
2	ترجمة إلى العربية (سياسية واجتماعية) (أ)
2	ترجمة إلى العربية (سياسية واجتماعية) (ب)
2	ترجمة إلى الفرنسية (سياسية واجتماعية) (أ)
2	ترجمة إلى الفرنسية (سياسية واجتماعية) (ب)
3	ترجمة إلى العربية (اقتصادية) (أ)
3	ترجمة إلى العربية (اقتصادية) (ب)
3	ترجمة إلى الفرنسية (اقتصادية) (أ)
3	ترجمة إلى الفرنسية (اقتصادية) (ب)



4	ترجمة إلى العربية (تقنية) (أ)
4	ترجمة إلى العربية (تقنية) (ب)
4	ترجمة إلى الفرنسية (تقنية) (أ)
4	ترجمة إلى الفرنسية (تقنية) (ب)
16	الإجمالي

3. مقررات العلوم الاجتماعية والانسانية

الفرقة	اسم المقرر
3	السكان والبيئة وحقوق الانسان
الإجمالي	1

• نسبة توزيع المقررات:

النوع	عدد المقررات	النسبة المئوية
علوم أساسية	12	20.34%
علوم اجتماعية وانسانية	1	1.69%
علوم تخصص	56	81.15%
الإجمالي	69	100%

ج. مستويات البرنامج (في نظام الساعات المعتمدة): لا ينطبق

د. مقررات برنامج اللغة الفرنسية

الفرقة الاولى

الفصل الدراسي الاول

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
--------------	--------------------------	------------	------------



تحريري وشفوي	5	دراسات لغوية وصوتيات	FR-1101
تحريري	3	نصوص قرن 17 (أ)	FR-1102
شفوي	2	محادثات وتعبير شفهي (أ)	FR-1103
تحريري	2	مدخل الى الأدب و الحضارة (أ)	FR-1104
تحريري	2	مقال و تعبير كتابي (أ)	FR-1105
—	3	لغة ثانية	-
تحريري	2	ترجمة إلى العربية(مبادئ الترجمة- نصوص عامة)(أ)	FR-1106
تحريري	2	ترجمة إلى الفرنسية(مبادئ الترجمة- نصوص عامة)(أ)	FR-1107
تحريري	4	لغة عربية (قواعد- أدب- نصوص)	AR-Com-FR1108
	25	إجمالي عدد الساعات	

الفصل الدراسي الثاني

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
تحريري	5	دراسات لغوية وصوتيات	FR-1201
تحريري	3	نصوص قرن 17 (ب)	FR-1202
شفوي	2	محادثات وتعبير شفهي (ب)	FR-1203
تحريري	2	مدخل الى الأدب و الحضارة (ب)	FR-1204
تحريري	2	مقال و تعبير كتابي (ب)	FR-1205
	2	ترجمة إلى العربية(مبادئ الترجمة-نصوص عامة)(ب)	FR-1206
تحريري	3	لغة ثانية	-
تحريري	2	ترجمة إلى الفرنسية(مبادئ الترجمة- نصوص عامة)(أ)	FR-1207
تحريري	4	لغة عربية (مقال – مراجع – مطالعات)	AR-Com-FR-1208
	25	إجمالي عدد الساعات	



الفرقة الثانية

الفصل الدراسي الاول

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
شفوى وتحريري	5	دراسات لغوية وصوتيات	FR-2101
تحريري	3	نصوص قرن 18 (أ)	FR-2102
شفوى	2	محادثات وتعبير شفهي (أ)	FR-2103
تحريري	2	تاريخ أدب و حضارة قرن ال18 (أ)	FR-2104
تحريري	2	مقال (أ)	FR-2105
تحريري	2	ترجمة إلى العربية (سياسية واجتماعية) (أ)	FR-2106
—	3	لغة ثانية	-
تحريري	2	ترجمة إلى الفرنسية (سياسية واجتماعية) (أ)	FR-2107
تحريري	4	لغة عربية (قواعد- أدب- نصوص)	AR-Com-FR2108
	25	إجمالي عدد الساعات	

الفصل الدراسي الثاني

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
تحريري	5	دراسات لغوية وصوتيات	FR-2201
تحريري	3	نصوص قرن 18 (ب)	FR-2202
تحريري	2	محادثات وتعبير شفهي (أ)	FR-2203
تحريري	2	تاريخ أدب و حضارة قرن ال18 (أ)	FR-2204
تحريري	2	مقال (أ)	FR-2205
شفوي وتحريري	2	ترجمة إلى العربية (سياسية واجتماعية) (أ)	FR-2106



تحريري	2	ترجمة إلى الفرنسية (سياسية واجتماعية) (أ)	FR-2207
	3	لغة ثانية	-
تحريري	4	لغة عربية (مقال - مراجع - مطالعات)	AR-Com-FR2208
	25	إجمالي عدد الساعات	

الفرقة الثالثة

الفصل الدراسي الأول

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
تحريري	3	قواعد لغة	FR-3101
تحريري	3	نصوص ادبية قرن 19 (أ)	FR-3102
تحريري	2	تاريخ أدب القرن الـ 19 (أ)	FR-3103
تحريري	2	مقال (أ)	FR-3104
تحريري	3	ترجمة إلى العربية (اقتصادية) (أ)	FR-3105
شفوي وتحريري	3	ترجمة إلى الفرنسية (اقتصادية) (أ)	FR-3106
	2	قاعة بحث	FR-331
—	3	لغة ثانية	-
تحريري	4	لغة عربية (قواعد- أدب- نصوص)	AR-Com-FR3107
—	2	السكان والبيئة وحقوق الانسان	-
	27	إجمالي عدد الساعات	

الفصل الدراسي الثاني



نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
تحريري	3	قواعد لغة	FR-3201
تحريري	3	نصوص ادبية قرن 19 (ب)	FR-3202
تحريري	2	تاريخ أدب القرن الـ19 (ب)	FR-3203
تحريري	2	مقال (ب)	FR-3204
تحريري	3	ترجمة إلى العربية (اقتصادية) (ب)	FR-3205
تحريري	3	ترجمة إلى الفرنسية (اقتصادية) (ب)	FR-3206
-	2	قاعة بحث	FR-331
تحريري	3	لغة ثانية	
تحريري	4	لغة عربية (مقال – مراجع – مطالعات)	FR-3208
تحريري	2	السكان والبيئة وحقوق الانسان	-
	27	إجمالي عدد الساعات	

الفرقة الرابعة

الفصل الدراسي الأول

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
تحريري	3	قواعد لغة	FR-4101
تحريري	3	نصوص أدبية قرن 20 (أ)	FR-4102
تحريري	2	تاريخ أدب فرنسي وفرنكفوني وحضارة القرن 20 (أ)	FR-4103
تحريري	2	مقال (أ)	FR-4104



ترجمة إلى العربية (تقنية) (أ)	3	تحريري	FR-4105
ترجمة إلى الفرنسية (تقنية) (أ)	3	تحريري	FR-4106
قاعة بحث	2	-	FR-431
لغة ثانية	3	—	-
لغة عربية (قواعد- أدب- نصوص)	4	تحريري	AR-Com-FR4107
إجمالي عدد الساعات	25		

الفصل الدراسي الثاني

نوع الامتحان	عدد الساعات الاسبوعية	اسم المقرر	كود المقرر
تحريري	3	قواعد لغة	FR-3201
تحريري	3	نصوص أدبية قرن 20 (ب)	FR-3202
تحريري	2	تاريخ أدب فرنسي وفرنكفوني وحضارة القرن 20 (ب)	FR-3203
تحريري	2	مقال (ب)	FR-3204
تحريري	3	ترجمة إلى العربية (تقنية) (ب)	FR-3205
تحريري	3	ترجمة إلى الفرنسية (تقنية) (ب)	FR-3206
	2	قاعة بحث	FR-431
تحريري	3	لغة ثانية	
تحريري	4	لغة عربية (مقال – مراجع – مطالعات)	AR-Com-FR4207
	25	إجمالي عدد الساعات	

6. محتويات المقررات:



(ملف توصيف المقررات)

7. متطلبات الالتحاق بالبرنامج:

برنامج اللغة الفرنسية للحاصلين على الثانوية العامة الشعبة العلمية والادبية أو الشهادات المعادلة. يلتحق الطالب ببرنامج اللغة الفرنسية منذ التحاقه بالفرقة الاولى.

8. القواعد المنظمة للبرنامج:

يحصل الخريج على درجة الليسانس في اللغة بعد اجتياز 4 سنوات دراسية كاملة موزعة على 8 فصول دراسية بنجاح.

9. طرق وقواعد تقييم الملحقين بالبرنامج:

الطريقة	ما تقيسه من المخرجات التعليمية المستهدفة
تحريري	قياس مخرجات التعلم المعرفية والذهنية.
شفوي	قياس مخرجات التعلم المعرفية والذهنية ومهارات الاتصال والعامة.

10. طرق تقويم البرنامج:



القائم بالتقويم	الوسيلة
1. طلاب الفرقة النهائية	استبيان
2. الخريجون	استبيان
3. مقيّم خارجي	تقارير
4. أصحاب أعمال	تقارير

عميد المعهد
أ.د. هيام عبده

القائم بتسيير أعمال القسم
د. حنان المغربي